

**Radio Radical y Otros vs. Chirilagua**

**República Federativa de Chirilagua**

**Representación del Estado**

**Equipo 211**

## **2. Índice**

<b>Sección</b>	<b>Página</b>
<b>1. Portada.....</b>	<b>i</b>
<b>2. Índice.....</b>	<b>ii</b>
<b>3. Bibliografía.....</b>	<b>v</b>
3.a) Libros y Documentos Legales.....	v
3.a.1) Libros.....	v
3.a.ii) Documentos Legales.....	vi
3.b) Casos Legales.....	v
3.b.i) Corte Interamericana de Derechos Humanos.....	vi
3.b.i.1) Opiniones Consultivas.....	vi
3.b.i.2) Casos Contenciosos.....	vii
3.b.ii) Comisión Interamericana de Derechos Humanos.....	x
3.b.iii) Tribunal Europeo de Derechos Humanos.....	xi
3.b.iv) Corte Internacional de Justicia.....	xi
3.b.v) Tribunal Penal para Ruanda.....	xi
3.b.vi) Comité de Derechos Humanos.....	xii
<b>4. Abreviaturas.....</b>	<b>xiii</b>
<b>5. Exposición de los hechos.....</b>	<b>1</b>
<b>6. Análisis legal del caso.....</b>	<b>2</b>
6.1 Análisis de los aspectos preliminares de admisibilidad.....	2
6.1.a) Radio Radical y Radio Su-Versión están imposibilitadas para acceder al sistema interamericano.....	2

6.1.b) Falta de agotamiento de recursos internos .....	3
6.1.c) Fórmula de la cuarta instancia. ....	6
6.1.d) Reforma a la Ley Orgánica de Telecomunicaciones. ....	7
<b>7. Análisis de los asuntos de fondo. ....</b>	<b>7</b>
7.1 Chirilagua ha respetado los derechos contemplados en los artículos 8 y 25 en relación con el 1.1 de la Convención. ....	7
7.1.a) <i>Sobre el proceso administrativo</i> .....	8
7.1.a.i) <i>La cancelación de la concesión Radical Radio; cierre de la emisora Radio Su-Versión, y decomiso de bienes por parte de la COFERETEL</i> .....	9
7.1.a.ii) <i>El procedimiento ante el Tribunal Administrativo</i> .....	11
7.1.a.iii) <i>La acción de constitucionalidad</i> .....	13
7.1.b) <i>Sobre el proceso penal</i> .....	14
7.2 Chirilagua ha respetado el artículo 7 en relación con el 1.1 de la Convención. ....	15
7.3 Chirilagua ha respetado el artículo 21 de la Convención en relación con el 1.1 de la Convención .....	17
7.4 Chirilagua ha respetado el artículo 13 en relación con el 1.1 de la Convención. ..	18
7.4.a) Doble dimensión de la libertad de expresión. ....	18
7.4.b) Responsabilidades ulteriores. ....	19
7.4.b.i) <i>Responsabilidades ulteriores de William Garra, Melanie Pereira y Francis Hoffman</i> .....	21
7.4.b.i.I) <i>Estricta formulación de la norma que consagra la limitación</i> .....	21
7.4.b.i.II) <i>Idoneidad y finalidad de la restricción</i> .....	21
7.4.b.i.III) <i>Necesidad de la medida utilizada</i> .....	24
7.4.b.i.IV) <i>Estricta proporcionalidad de la medida</i> .....	24

<i>7.4.c) Radios comunitarias.....</i>	<i>25</i>
7.5. Chirilagua ha respetado el artículo 24 en relación con el 1.1 de la Convención	26
<b>8. Reparaciones.....</b>	<b>26</b>
<b>9. Petitorio.....</b>	<b>27</b>

### **3. Bibliografía**

#### **3.a) Libros y Documentos Legales**

##### **3.a.i) Libros**

- CERNA, Christina, *The Inter-American Commission on Human Rights: Its Organization and Examination of Petitions and Communications*, en *The Inter American System of Human Rights*, Clarendon Press, Oxford, 1998, p. 6
- FERNÁNDEZ VÁZQUEZ, Emilio. *Diccionario de Derecho público.(Administrativo-Constitucional-fiscal)*. Editorial Astrea. Buenos Aires Argentina, 1981, p. 10
- FAÚNDEZ LEDESMA, Héctor, *El agotamiento de los recursos internos en el sistema interamericano de protección de los derechos humanos*, Editorial Ex Libris, Caracas, 2007, p. 4, 13.
- MARIENHOFF Manuel; *Tratado de Derecho Administrativo Tomo II*; Editorial Abeledo-Perrot S.A. E; Buenos Aires Argentina, 1995, p. 10.
- RODRÍGUEZ PINZÓN, Diego, “*The ‘victim’ requirement, the fourth instance formula and the notion of ‘person’ in the individual complaint procedure of the Inter-American Human Rights System*”, *ILSA Journal of International and Comparative Law*, 2001, p. 7

##### **3.a.ii) Documentos Legales**

- Convención Americana sobre Derechos Humanos, p. 11, 16, 23.
- Reglamento de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, p. 7
- Declaración de principios sobre libertad de expresión
- Protocolo Adicional a la Convención Americana en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, p. 17
- Convención de las Naciones Unidas contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas. Convención de Viena de 1988, p. 11

- Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional. Convención de Palermo de 2000, p. 11

### 3.b) Casos Legales

#### 3.b.i) Corte Interamericana de Derechos Humanos

##### 3.b.i.1) Opiniones Consultivas

- *La colegiación obligatoria de periodistas (arts.13 y 29 Convención Americana sobre Derechos Humanos).* Opinión Consultiva OC-5/85 del 13 de noviembre de 1985, p. 19, 21.
- *La expresión “Leyes” en el artículo 30 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos.* Opinión Consultiva OC-6/86 del 9 de mayo de 1986, p. 16.
- *Exigibilidad del derecho de rectificación o respuesta (arts. 14.1, 1.1 y 2 Convención Americana sobre Derechos Humanos).* Opinión Consultiva OC-7/86 del 29 de agosto de 1986, voto razonado del Juez Piza Escalante, p. 6
- *Garantías Judiciales en Estados de Emergencia (arts. 27.2, 25 y 8 Convención Americana sobre Derechos Humanos).* Opinión Consultiva OC-9/87 del 6 de octubre de 1987, p. 5, 11.
- *Interpretación de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre en el marco del artículo 64 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos.* Opinión Consultiva OC-10/89 del 14 de julio de 1989, voto concurrente razonado del Juez Piza Escalante, p. 6
- *Excepciones al agotamiento de los recursos internos (art. 46.1, 46.2.a y 46.2.b Convención Americana sobre Derechos Humanos).* Opinión Consultiva OC-11/90 del 10 de agosto de 1990, p. 9.
- *El derecho a la información sobre la asistencia consular en el marco de las garantías del debido proceso legal.* Opinión Consultiva OC-16/99, p. 13
- *Condición Jurídica y Derechos de los Migrantes Indocumentados.* Opinión Consultiva OC-18/03 del 17 de septiembre de 2003, p. 26

##### 3.b.i.2) Casos contenciosos

- *Caso Velásquez Rodríguez*, Excepciones preliminares, sentencia del 26 de junio de 1987, p. 6
- *Caso Fairén Garbi y Solís Corrales*, Excepciones preliminares, sentencia del 26 de junio de 1987, p. 4, 5, 6, 11
- *Caso Godínez Cruz*, Excepciones preliminares, sentencia del 26 de junio de 1987, p. 6
- *Caso Castillo Páez*, Excepciones preliminares, sentencia del 30 de enero de 1996, p. 3
- *Caso Loayza Tamayo*, Excepciones preliminares, sentencia del 31 de enero de 1996, p. 3
- *Caso Castillo Petrucci y otros*, Excepciones preliminares, sentencia del 4 de septiembre de 1998, p. 3, 21
- *Caso Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni*, Excepciones preliminares, sentencia del 1 de enero de 2000, p. 5, 6, 14
- *Caso Velásquez Rodríguez*, fondo sentencia del 29 de julio de 1988, p. 4, 6, 11, 25.
- *Caso Godínez Cruz*, fondo sentencia del 20 de enero de 1989, p. 4, 5, 6.
- *Caso Fairén Garbi y Solís Corrales*, Fondo sentencia del 15 de marzo de 1989, p. 4, 5, 6, 11.
- *Caso Viviana Gallardo y otras*, Sentencia de fondo del 13 de noviembre de 1981, p. 4.
- *Caso Gangaram Panday*. Sentencia de 21 de enero de 1994, p. 16.
- *Caso Genie Lacayo*, Fondo, Reparaciones y Costas sentencia del 29 de enero de 1997, p. 8, 12.
- *Caso Suárez Rosero*, sentencia del 12 de noviembre de 1997, p. 9, 12, 15, 16.
- *Caso Paniagua Morales*, sentencia del 8 de marzo de 1998, p. 9.
- *Caso “Niños de la Calle” (Villagrán Morales y otros)*. Sentencia de 19 de noviembre de 1999, p. 16.
- *Caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni*, sentencia del 31 de agosto de 2001, p. 14.
- *Caso Baena Ricardo*, sentencia de 2 de febrero de 2001, p. 8, 9, 11.
- *Caso Hilaire, Constantine y Benjamin y otros*, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia del 21 de junio de 2002, p. 12.
- *Caso Claude Reyes y otros*, voto disidente de los jueces Abreu Burelli y Medina Quiroga, p. 9, 11, 14, 18, 19, 21
- *Caso Cantos*. Sentencia de 7 de septiembre de 2001, p. 3, 6
- *Caso del Tribunal Constitucional*. Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 31 de enero de 2001, p. 8, 9, 11.

- *Caso Hilaire, Constantine y Benjamin y otros*. Sentencia de 21 de junio de 2002, voto concurrente del juez Cançado Trindade, p. 12
- *Caso Yatama*, Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 23 de junio de 2005, p. 7
- *Caso Cantos*. Sentencia de 28 de noviembre de 2002, p. 6
- *Caso Chaparro Álvarez, y Lapo Íñiguez*. Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 21 de noviembre de 2007, p. 16, 17, 24
- *Caso Herrera Ulloa*, Sentencia de 2 de julio de 2004, p. 18, 19, 20, 25
- *Caso Durand y Ugarte*, sentencia del 16 de agosto de 2000, p. 5, 16
- *Caso Cantoral Benavides*, sentencia del 18 de agosto de 2000, p. 5, 16
- *Caso Bámaca Velásquez*, sentencia del 25 de noviembre de 2000, p. 14
- *Caso ‘Cinco Pensionistas’*, sentencia del 28 de febrero de 2003, p. 14, 17
- *Caso Cinco Pensionistas*. Sentencia de 28 de febrero de 2003. Voto concurrente razonado García Ramírez, p. 6.
- *Caso Ivcher Bronstein* sentencia del 6 de febrero de 2001, p. 17, 18, 19, 22
- *Caso Acevedo Jaramillo*. Sentencia de 7 de febrero de 2006, voto razonado juez Cançado Trindade, p. 9, 11.
- *Caso Las Palmeras*, sentencia del 6 de diciembre de 2001, p. 6, 9
- *Caso Las Palmeras*, sentencia del 6 de diciembre de 2001. Voto razonado conjunto de los jueces Cançado y Pacheco, p.8
- *Caso “La Última Tentación de Cristo” (Olmedo Bustos y otros)*. Sentencia de 5 de febrero de 2001, p. 18, 19
- *Caso Juan Humberto Sánchez*. Sentencia de 7 de junio de 2003, p. 6, 14, 17
- *Caso Bulacio*. Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 18 de septiembre de 2003, p. 12, 17
- *Caso Maritza Urrutia*. Sentencia de 27 de noviembre de 2003, p. 6, 17
- *Caso Hermanos Gómez*. Sentencia de 8 de julio de 2004, p. 17
- *Caso Ricardo Canese*. Sentencia de 31 de agosto de 2004, p. 18, 19, 21, 24
- *Caso Palamara Iribarne*. Sentencia de 22 de noviembre de 2005, p. 18, 24, 25



- *Caso Ximenes Lopes* Excepción Preliminar. Sentencia de 30 de noviembre de 2005, p. 14
- *Caso Claude Reyes y otros*. Fondo, Reparaciones y Costas, sentencia de 19 de septiembre de 2006, p.9, 11, 14, 18, 19, 21
- *Caso Acosta Calderón*, Fondo, Reparaciones y Costas. sentencia de 24 de junio de 2005, p. 11
- *Caso Bayarri*. Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 30 de octubre de 2008, p. 11
- *Caso Salvador Chiriboga* Excepción Preliminar y Fondo. Sentencia de 6 de mayo de 2008, p. 17
- *Caso Chaparro Álvarez y Lapo Íñiguez*. Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 21 de noviembre de 2007, p. 16
- *Caso Kimel*. Sentencia de 2 de mayo de 2008, p. 18, 19, 21, 23, 24, 25
- *Caso Castañeda Gutman*, Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 6 de agosto de 2008, p. 11
- *Caso Ticona Estrada y otros*. Reparaciones y Costas. Sentencia de 27 de noviembre de 2008, p. 12
- *Caso Heliodoro Portugal*, Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 12 de agosto de 2008, p. 12
- *Caso Valle Jaramillo y otros* Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 27 de noviembre de 2008, p. 12
- *Caso Tristán Donoso*. Sentencia de 27 de enero de 2009, p. 18
- *Caso Ríos y otros*. Sentencia de 28 de enero de 2009, p. 18
- *Caso Perozo*. Sentencia de 28 de enero de 2009, p. 17
- *Caso Kawas Fernández*, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 3 de abril de 2009, p. 12
- *Caso Reverón Trujillo*; Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas, sentencia de 30 de junio de 2009, p. 8, 13
- *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 1 de julio de 2009, p. 11, 17, 18

- *Caso Escher y Otros; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*; Sentencia de 6 de julio de 2009, p. 11
- *Caso Garibaldi*; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas; sentencia de 23 de septiembre de 2009, p. 12

### 3.b.ii) Comisión Interamericana de Derechos Humanos

- *Informe 29/88*, Caso 9260, Clifton Wright, Jamaica, 14 de septiembre de 1988, p. 7
- *Informe 74/90*, Caso 9850, Héctor Gerónimo López Aurelli, Argentina, 4 de octubre de 1990, p. 7
- Informe N° 10/91 de 22 de febrero de 1991, Banco de Lima – Perú, p. 3
- Informe No 1/92 de 6 de febrero de 1992, Colombia, p. 12
- *Informe N° 39/96*, Caso 11.673, Santiago Marzióni, Argentina, 15 de octubre de 1996, p. 6, 7
- *Informe N° 34/97*, Jorge Enrique Benavides, Colombia, 3 de octubre de 1997, p. 6, 7
- *Informe 85/98*, Caso 11.472, Gilbert Bernard Little, Costa Rica, 28 de septiembre de 1998, p. 6
- Informe N° 39/99 de 11 de marzo de 1999, Mevopal, S.A.-Argentina, p. 3
- Informe N° 62/00, Caso 11.727, Hernando Osorio Correa, Colombia, 3 de octubre de 2000, p. 5
- Informe N° 122/01, Petición 0015/00, Wilma Rosa Posadas, Argentina, 10 de octubre de 2001, p. 14
- Informe N° 87/05, Petición 4580/02, Inadmisibilidad, Ricardo Antonio Risco Ferrer, Perú, 24 de octubre de 2005, p. 5
- Informe No 40/05 del 9 de marzo de 2005, José Luis Forzanni Ballardó – Perú, p. 3
- Resolución N° 15/89, recaída en la petición presentada por el ex-presidente de República Dominicana, Salvador Jorge Blanco, en contra de República Dominicana, de fecha 14 de abril de 1989, en Informe Anual de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, 1988-1989, p. 4
- Informe N° 122/01, Petición 0015/00, Wilma Rosa Posadas, Argentina, 10 de octubre de 2001, p. 14

- Informe N° 27/93, Caso 11.092, Canadá, adoptado el 6 de octubre de 1993, en Informe Anual de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos 1993, Secretaría General Organización de los Estados Americanos, Washington D.C., 1994, p.14
- Informe Anual 1994. Capítulo V: *Informe sobre la compatibilidad entre las leyes de desacato y la Convención Americana sobre Derechos Humanos*. 17 de febrero de 1995. Aprobado en el 88° período ordinario de sesiones, p. 19, 20
- Justicia e inclusión social: los desafíos de la democracia en Guatemala. *Capítulo VII: La situación de la libertad de expresión en Guatemala*. OEA/Ser.L/V/II.118, doc. 5 rev. 1, 29 diciembre 2003, p. 25
- Informe Anual 2007. Volumen III: Informe de la Relatoría para la Libertad de Expresión. *Capítulo III: Conclusiones y Recomendaciones*, p. 25

### 3.b.iii) Tribunal Europeo de Derechos Humanos

- *Caso Cardot*. Sentencia del 19 de marzo de 1991, p.5
- *Caso Motta*. Sentencia del 19 de febrero de 1991, p. 12
- *Caso Ruiz Mateos*. Sentencia de 23 de junio de 1993, p. 12
- *Caso Akdivar y otros*. Sentencia del 18 de septiembre de 1996, p. 5
- *Caso Zana*. Sentencia del 25 de noviembre de 1997, p. 23
- *Caso Cumpana y Mazare*. Sentencia del 17 de diciembre de 2004, p. 23, 24

### 3.b.iv) Corte Internacional de Justicia

- *Caso Interhandel*. Sentencia del 21 de marzo de 1959, p. 5

### 3.b.v) International Criminal Tribunal for Rwanda

- The Prosecutor v. Ferdisand Nahimana, Jean-Bosco Barayagwiza, Hassan Ngeze International, Case ICTR-99-52- T, December 3, 2003, p. 22, 23

### 3.b.vi) Comité de Derechos Humanos

- Comunicación No. 737/1997 del 30 de abril de 1999, p. 3

- Comunicación No. 1002/2001 del 29 de abril de 2004, p. 3

#### **4. Abreviaturas**

República Federativa de Chirilagua	Chirilagua o Estado
Partido Chirilanguense Popular	PCP
Comisión Federal de Regulación de Telecomunicaciones	COFERETEL
Asociación de Comunidades Sin Tierra de San Pedro de los Aguados	ACOSINTI
Ministerio Público	M.P.
Organización de las Naciones Unidas	ONU
Corte Interamericana de Derechos Humanos	Corte o Corte Interamericana
Comisión Interamericana de Derechos Humanos	Comisión o Comisión Interamericana
Comité de Derechos Humanos	CDH
Sistema Interamericano de Derechos Humanos	SIDH
Convención Americana de Derechos Humanos	Convención o Convención Americana
Reglamento de la Corte Interamericana de Derechos Humanos	Reglamento
Tribunal Europeo de Derechos Humanos	Corte Europea o Tribunal Europeo
Artículo	art.

## **5. Exposición de hechos**

Chirilagua ha ratificado todos los tratados interamericanos sobre derechos humanos y los principales de la ONU; tiene una democracia estable, gobernada por Atilio Escalante Norris, quien fue elegido con el apoyo del 60% de los ciudadanos votantes y cuenta con una aprobación del 80% de la población. El PCP propuso se permitiera el escrutinio de una consulta popular, a fin de conocer la opinión sobre la continuación del Presidente de la República, la cual se llevaría a cabo durante las elecciones para Diputados Federales a celebrarse el 10 de marzo de 2008.

El 3 de marzo de 2008 se realizaron diversas marchas en el país, (“el Facebookazo”), en contra de dicha consulta popular, promovidas por diversos medios de comunicación. Entre ellos se encontraba Radical Radio -donde Melanie Pereira Peroni fungía como accionista y directora- y Radio Su-Versión, en donde Francis Hoffman se encargaba de los proyectos de comunicaciones. A través de la información que se difundió por estos medios y en especial, por las declaraciones que realizó William Garra, periodista de Radical Radio- se provocaron disturbios y hechos de violencia.

En San Pedro de los Aguados hubo dos marchas paralelas, una del grupo simpatizante del Presidente y otra por parte del grupo opositor. A fin de evitar disturbios, se dispuso de la fuerza pública para acompañar la marcha y proteger a los manifestantes. Sin embargo participantes del “Facebookazo” enardecidos por la información transmitida por los medios locales se abalanzaron con palos y piedras contra los policías, resultando cinco personas fallecidas y varios heridos.

El 5 de marzo de 2008, la COFERETEL inició una revisión de las concesiones de radio y televisión. El 6 de abril de 2008, dispuso el cierre de las concesiones otorgadas a 40 emisoras de radio dentro de las que se encontraba Radical Radio, por no cumplir con los requisitos de funcionamiento dispuestos por la Ley Orgánica de Telecomunicaciones. Además, ordenó el cierre de todas las emisoras ilegales conocidas en el país y la confiscación de sus equipos. El 10 de abril de 2008, Byron Dayle en su calidad de representante legal de Radical Radio, presentó una demanda ante juez competente, solicitando la declaración de nulidad del decreto de cancelación de la concesión otorgada a la emisora. Actualmente dicho procedimiento se encuentra en etapa probatoria. El 19 de abril de 2008 autoridades de la COFERETEL incautaron los equipos de Radio Su-Versión.

El 30 de abril de 2008, Byron Dayle y Melanie Pereira presentaron una acción de constitucionalidad ante el Segundo Tribunal de Circuito de Cedulópolis, quien denegó la acción de constitucionalidad argumentando que la cancelación de la licencia se realizó en cumplimiento de la ley y sin que se observaran violaciones al debido proceso. Los accionantes apelaron la decisión, la cual fue confirmada por la Corte Primera de Apelaciones de Cedulópolis. El 5 de mayo de 2008, Francis Hoffman, representante legal de Radio Su-Versión, presentó una acción de constitucionalidad contra la COFERETEL por el cierre de la emisora y el decomiso de equipos. El 26 de mayo de 2008, el tribunal de conocimiento emitió sentencia denegando la acción de constitucionalidad y el Tribunal de Apelaciones de Gorgia confirmó la sentencia.

El 14 de julio de 2008 se acusó formalmente a Melanie Pereira Peroni, Byron Dayle y Francis Hoffman por el delito de hurto de bienes del Estado ante el Primer Juzgado Criminal de Delitos Federales. El 8 de noviembre de 2008 dicho juzgado condenó como responsables del delito en cuestión a Melanie Pereira Peroni y Francis Hoffman, sobreseyendo respecto de Byron Dayle. Mediante resolución del 15 de septiembre de 2008, el Tercer Juzgado Criminal de Delitos Federales encontró responsable del delito de instigación a delinquir y difamación a Melanie Pereira Peroni y Francis Hoffman, mientras que absolvió a Byron Dayle de ambos cargos. El 25 de julio de 2008, el M.P. acusó formalmente a William Garra por los delitos de instigación a delinquir, difamación, y homicidio. El 2 de diciembre de 2008, la Federación Interamericana de Medios por la Democracia presentó una petición ante la Comisión. Cumplidos los plazos y trámites correspondientes, ésta decidió someter el caso ante la Corte.

## **6. Análisis legal del caso**

### **6.1 Análisis de los aspectos preliminares de admisibilidad**

#### **6.1.a) Radio Radical y Radio Su-Versión están imposibilitadas para acceder al sistema interamericano**

Tanto el Preámbulo de la Convención, como las disposiciones del artículo 1.2 establecen que para los propósitos de la Convención, persona significa todo ser humano, en ese sentido, el sistema interamericano de protección de los derechos humanos se limita a la protección de personas naturales y no incluye personas jurídicas. La Corte ha señalado

que, los derechos y las obligaciones atribuidos a las personas morales se resuelven en derechos y obligaciones de las personas físicas que las constituyen o que actúan en su nombre o representación<sup>1</sup>. En el mismo sentido, la Comisión y el CDH han sostenido que la Convención otorga su protección a las personas físicas o naturales, excluyendo de su ámbito de aplicación a las personas morales, quienes son ficciones jurídicas sin existencia real en el orden material<sup>2</sup>.

En conclusión, por lo anteriormente expuesto, el Estado solicita a la Corte que no reconozca como víctimas a Radical Radio y Su-Versión dado que el texto de la Convención y la jurisprudencia de la Corte y la Comisión han sido contundentes en excluir a las personas morales como víctimas de violaciones a derechos humanos, los cuales sólo corresponden a personas naturales<sup>3</sup>.

#### **6.1.b) Falta de agotamiento de recursos internos respecto del procedimiento administrativo de nulidad de concesión**

De acuerdo con la Convención para que una petición o comunicación sea admitida, es necesario que se hayan interpuesto y agotado los recursos de jurisdicción interna, conforme a los principios del Derecho Internacional generalmente reconocidos<sup>4</sup>. Asimismo, para que esta excepción sea oportuna, debe plantearse en las primeras etapas del procedimiento<sup>5</sup>. El Estado ha cumplido con dicha regla al interponer la excepción ante la Comisión al momento de contestar la petición de la supuesta violación a derechos humanos. En este sentido corresponde a la Comisión, en principio, pronunciarse sobre los requisitos de admisibilidad de una queja o denuncia; sin embargo, si se plantea una controversia sobre el cumplimiento o incumplimiento de dichos requisitos la Corte será competente para resolverla, para interpretar o

<sup>1</sup> Cfr. Corte Interamericana de Derechos Humanos; Caso Cantos, sentencia de 7 de septiembre de 2001 párrafos. 27 y 29.

<sup>2</sup> Informe N° 39/99 del 11.III.1999, Mevopal, S.A.-Argentina, párr. 17. Informe N° 10/91 del 22.II.1991, Banco de Lima – Perú considerandos 1 y 2; Informe No 40/05 del 9 de marzo de 2005, José Luis Forzanni Ballardó – Perú, párrafos, 35 y 36. Comité de Derechos Humanos. Comunicación No. 1371/2005 del 16 de agosto de 2005, párrafo 6.3. CDH. Comunicación No. 1002/2001 del 29 de abril de 2004, párrafo 6.2. Comunicación No. 737/1997 del 30 de abril de 1999, párrafo 6.2. CDH.

<sup>3</sup> Cfr. Corte Interamericana de Derechos Humanos; Caso Cantos, sentencia de 7 de septiembre de 2001, párrafos. 23 y 30; Caso Ivcher Bronstein, sentencia del 6 de febrero de 2001, párrafos. 123, 125, 138 y 156.

<sup>4</sup> Cfr. Convención Americana de Derechos Humanos, artículo 46.1 inciso a)

<sup>5</sup> Cfr. Cortel.D.H, Caso Castillo Páez, Excepciones preliminares, sentencia del 30 de enero de 1996, parr 40; Caso Loayza Tamayo, Excepciones preliminares, sentencia del 31 de enero de 1996, parr 40; Caso Castillo Petrucci y otros, Excepciones preliminares, sentencia del 4 de septiembre de 1998, parr 56, y Caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awast Tingsi, Excepciones preliminares, sentencia del 1 de enero de 2000, parr 53.



aplicar la Convención y decidir sobre la controversia señalada, acogiendo o no el criterio de la Comisión, que no les es vinculante.<sup>6</sup>

En consecuencia, el Estado probará que no se cumplieron con los requisitos de admisibilidad exigidos por la Convención, respecto del recurso administrativo para solicitar la nulidad de la cancelación de la concesión por las razones vertidas a continuación.

De acuerdo con la regla de agotamiento de recursos internos, antes de que se pueda actuar en las instancias internacionales, es necesario que el Estado, en donde supuestamente tuvo lugar una violación a derechos humanos, tenga la oportunidad de subsanar esa transgresión por sus propios medios. Esta noción ha sido reiterada y desarrollada por el SIDH, al sostener que “la regla del previo agotamiento de los recursos internos permite al Estado resolver el problema según su derecho interno antes de verse enfrentado a un proceso internacional, lo cual es especialmente válido en la jurisdicción internacional de los derechos humanos, por ser ésta ‘coadyuvante o complementaria’ de la interna”<sup>7</sup>.

En este sentido, de acuerdo con el caso que nos ocupa, dentro de la jurisdicción interna del Estado, se encuentra en trámite un procedimiento ante el Tribunal Administrativo, iniciado por Byron Dayle como representante legal de Radio Radical, en el que solicita la nulidad de la decisión administrativa sobre la cancelación de la concesión otorgada a Radical Radio; dicho procedimiento, actualmente se encuentra en etapa probatoria. El referido recurso existe formalmente en el ámbito interno y de igual modo se encuentra disponible a los peticionarios tanto de hecho como de Derecho. Esto significa que existe en la realidad, y que es accesible a todo caso en particular<sup>8</sup>.

---

<sup>6</sup> Cfr. Corte I.D.H, Asunto Viviana Gallardo y otras, Decisión del 13 de noviembre de 1981, párr 27.

<sup>7</sup> Cfr. Corte I.D.H, *Caso Velásquez Rodríguez*, sentencia del 29 de julio de 1988, párr 61; *Caso Godínez Cruz*, sentencia del 20 de enero de 1989, párr 64; y *Caso Fairén Garbi y Solís Corrales*, sentencia del 15 de marzo de 1989, párr 85; C.I.D.H, resolución N° 15/89, recaída en la petición presentada por el ex-presidente de República Dominicana, Salvador Jorge Blanco, en contra de República Dominicana, de fecha 14 de abril de 1989, en Informe Anual de la C.I.D.H, 1988-1989, p. 122

<sup>8</sup> Cfr. Faúndez Ledesma, Héctor, *El agotamiento de los recursos internos en el sistema interamericano de protección de los derechos humanos*, Editorial Ex Libris, Caracas, 2007, p. 47

Por consiguiente, es claro que no se han agotado todos los recursos internos, ya que la regla también es aplicable mientras el recurso esté pendiente y respecto de todas las violaciones alegadas ante la instancia internacional<sup>9</sup>. Por lo tanto, la solicitud a la Corte de pronunciarse sobre el asunto en cuestión, incumple con lo señalado por la Convención y contraviene la naturaleza y precedentes del S.I.D.H., pues al conocer este asunto, no se le permitiría al Estado resolver los conflictos suscitados dentro de su jurisdicción interna.

Por lo vertido en este apartado, el Estado solicita que se sobresea el procedimiento<sup>10</sup> respecto Byron Dayle, en virtud de que el recurso pendiente es el interpuesto por él ante el Tribunal Administrativo.

De acuerdo con la jurisprudencia de la Corte Europea, al hacer uso de la regla del agotamiento de los recursos internos se debe tener en cuenta el contexto del caso específico y ella debe aplicarse sin excesivos formalismos<sup>11</sup>; esto significa que la Corte debe considerar no sólo la existencia de recursos formales en el sistema jurídico del Estado de que se trate, sino también, el contexto general, legal y político en que esos recursos están llamados a operar y las circunstancias personales del peticionario.<sup>12</sup>

Chirilagua ha cumplido con la exigencia de ofrecer recursos judiciales adecuados, que resultan ser los idóneos para proteger la situación jurídica infringida<sup>13</sup>, tal es el caso del procedimiento iniciado por Byron Dayle ante el Tribunal administrativo, que es la autoridad competente para determinar si se ha incurrido o no en una violación a los derechos del accionante y proveer lo necesario para en su caso remediarla<sup>14</sup>. En este sentido además de existir formalmente el recurso,

---

<sup>9</sup> Cfr. International Court of Justice, Interhandel case, Switzerland v. United States of America, Preliminary objections, sentencia del 21 de marzo de 1959, en Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders, 1959, p. 27; C.I.D.H., Informe N° 87/05, Petición 4580/02, Inadmisibilidad, Ricardo Antonio Risco Ferrer, Perú, 24 de octubre de 2005, párr. 46.

<sup>10</sup> Cfr. C.I.D.H., Informe N° 62/00, Caso 11.727, Hernando Osorio Correa, Colombia, 3 de octubre de 2000, párr. 26.

<sup>11</sup> Cfr. European Court of Human Rights, Caso Cardot v. France, sentencia del 19 de marzo de 1991, párr. 34.

<sup>12</sup> Cfr. European Court of Human Rights, Caso Akdivar and others v. Turkey, sentencia del 18 de septiembre de 1996, párr. 69.

<sup>13</sup> Cfr. Corte I.D.H., Caso Velásquez Rodríguez, sentencia de 29 de julio de 1988, párr. 64, Caso Godínez Cruz, sentencia de 20 de enero de 1989, párr. 67, y Caso Fairén Garbí y Solís Corrales, sentencia de 15 de marzo de 1989, párr. 88.

<sup>14</sup> Cfr. Corte I.D.H., Caso Durand y Ugarte, sentencia del 16 de agosto de 2000, párr. 102; Caso Cantoral Benavides, sentencia de 18 de agosto de 2000, párr. 164; Caso Ivcher Bronstein, sentencia del 6 de febrero de 2001, párr. 136; y Caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni, sentencia de 31 de agosto 2001, párr. 113. Opinión Consultiva OC-9/87 de 6 de octubre de 1987, párr. 24.

éste da resultado y respuesta a las violaciones esgrimidas por el accionante por lo que puede considerarse adecuado<sup>15</sup>. De la misma forma Chirilagua tiene recursos efectivos, es decir capaces de producir el resultado para el que han sido concebidos<sup>16</sup>. En este sentido el recurso pendiente de resolución, eventualmente concluirá con una resolución que dirimirá la controversia planteada.

En conclusión, Chirilagua por todo lo expuesto anteriormente solicita que la Corte haga lugar a las excepciones aquí planteadas y por tanto desestime la demanda. Sin embargo, si el Tribunal considera admisible la presentación efectuada por la Comisión, el Estado desarrollará subsidiariamente los argumentos de defensa sobre el fondo del asunto.

### 6.1.c) Fórmula de la cuarta instancia

La excepción aquí planteada, cuyo fundamento es el Preámbulo y el art.47.b) de la Convención<sup>17</sup> ha sido desarrollada por la Comisión, quien expresó que la premisa básica de la denominada fórmula de la cuarta instancia es que no puede revisar las sentencias dictadas por los tribunales nacionales que actúen en la esfera de su competencia y aplicando las debidas garantías judiciales, a menos que considere la posibilidad de que se haya cometido una violación de la Convención<sup>18</sup>, pues la jurisdicción interna tiene carácter prioritario con respecto a la internacional<sup>19</sup>.

<sup>15</sup> Cfr. Corte I.D.H.; Caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni, sentencia de 31 de agosto 2001, párr. 111; Caso Cantos, sentencia de 28 de noviembre de 2002, párr. 52; Caso Juan Humberto Sánchez, sentencia de 7 de junio 2003, párr. 121 y; Caso Maritza Urrutia, sentencia de 27 de noviembre de 2003, párr. 117.

<sup>16</sup> Cfr. C.I.D.H., Caso Velásquez Rodríguez, sentencia de 29 de julio de 1988, párr. 66, Caso Godínez Cruz, sentencia de 20 de enero de 1989, párr. 69, y Caso Fairén Garbí y Solís Corrales, sentencia de 15 de marzo de 1989, párr. 91.

<sup>17</sup> Cerna, Christina, "The Inter-American Commission on Human Rights: Its Organization and Examination of Petitions and Communications", en *The Inter American System of Human Rights*, Clarendon Press, Oxford, 1998, p. 84 y C.I.D.H., *Informe 34/97*, Jorge Enrique Benavides, Colombia, 3 de octubre de 1997, párr. 22.

<sup>18</sup> C.I.D.H., *Informe 39/96*, Caso 11.673, Santiago Marzióni, Argentina, 15 de octubre de 1996, párrs. 49 y 50.

<sup>19</sup> Corte Interamericana de Derechos Humanos, *Caso Cinco Pensionistas*. Sentencia de 28 de febrero de 2003. Voto concurrente razonado García Ramírez; *Caso Velásquez Rodríguez. Excepciones Preliminares*. Sentencia de 26 de junio de 1987, párrs. 92 y 93; *Caso Fairén Garbí y Solís Corrales. Excepciones Preliminares*. Sentencia de 26 de junio de 1987, párrs. 91 y 92; *Caso Godínez Cruz. Excepciones Preliminares*. Sentencia de 26 de junio de 1987., párrs. 94 y 95; *Caso Las Palmeras*. Sentencia de 6 de diciembre de 2001, párr. 33; *Exigibilidad del derecho de rectificación o respuesta* (arts. 14.1, 1.1 y 2 Convención Americana sobre Derechos Humanos). Opinión Consultiva OC-7/86 del 29 de agosto de 1986, voto razonado del Juez Piza Escalante, párr. 25; *Interpretación de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre en el marco del artículo 64 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos*. Opinión Consultiva OC-10/89 del 14 de julio de 1989, voto concurrente razonado del Juez Piza Escalante, párr. 37 y C.I.D.H., *Informe 85/98*, Caso 11.472, Gilbert Bernard Little, Costa Rica, 28 de septiembre de 1998, párr. 49.

De este modo, la posibilidad de revisión de un procedimiento interno queda excluida a no ser que sea manifiestamente arbitrario o constituya denegación de justicia<sup>20</sup>, no haya sido sustanciado por jueces competentes, independientes<sup>21</sup> e imparciales<sup>22</sup>, no se haya permitido recurrir la sentencia ante un tribunal superior<sup>23</sup>.

Por lo que el Estado, tanto en las acciones de constitucionalidad resuelta por el Tribunal competente así como los procedimientos penales, ha cumplido con la Convención, por lo que considera que la Corte debe abstenerse de ejercer su jurisdicción contenciosa sobre la base de lo previsto en el art.37 de su Reglamento, ya que si la demanda se limita a afirmar que el fallo fue equivocado o injusto en sí mismo debe ser rechazada conforme a la fórmula arriba expuesta<sup>24</sup>.

El Estado solicita a la Corte, se desestime este caso, toda vez que los peticionarios pretenden que se analicen supuestos errores de derecho o de hecho que pudieron haber cometido los tribunales nacionales que resolvieron el asunto conforme a su ordenamiento jurídico.

#### **6.1.d) Reforma a la Ley Orgánica de Telecomunicaciones**

El Estado reconoce el hecho de que una reforma legal no puede ser considerada como excepción preliminar, sin embargo, solicita que la Corte tome en consideración que el Estado no sólo ha cumplido con su obligación de proteger los derechos humanos de las personas que habitan dentro de su territorio, sino también ha realizado acciones para mejorar dicha protección, esto se demuestra con la reforma a la Ley Orgánica que tiene por objeto entre otras cosas regular la concesión de licencias de manera tripartita asegurando espacios equitativos para estaciones comerciales, comunitarias e institucionales a la cual podrían postular todas las personas interesadas.

### **7. Análisis de los asuntos de fondo**

#### **7.1 Chirilagua ha respetado los derechos contemplados en los artículos 8 y 25 en relación con el 1.1 de la Convención**

<sup>20</sup> C.I.D.H., *Informe 39/96*, cit., párrs. 50-52; *Informe 34/97*, cit., párr. 24; *Informe 85/98*, cit., párr. 50; Corte I.D.H., *Caso Yatama*. Sentencia de 23 de junio de 2005. Serie C No. 127, voto disidente del Juez Montiel Argüello, párr. 8.

<sup>21</sup> Rodríguez Pinzón, Diego, "The 'victim' requirement, the fourth instance formula and the notion of 'person' in the individual complaint procedure of the Inter-American Human Rights System", *ILSA Journal of International and Comparative Law*, 2001, párr. 51.

<sup>22</sup> C.I.D.H., *Informe 74/90*, Caso 9850, Héctor Gerónimo López Aurelli, Argentina, 4 de octubre de 1990.

<sup>23</sup> *Informe 29/88*, Caso 9260, Clifton Wright, Jamaica, 14 de septiembre de 1988, párrs. 5 y 7.

<sup>24</sup> *Informe 39/96*, cit., párr. 51.

La Corte ha establecido la necesidad de que en el marco de los denominados "recursos efectivos" previstos en el art.25.1 de la Convención, también se respeten las garantías del debido proceso establecidas en el art.8 de la Convención. Para la Corte, la relación entre el art.8 y 25 implican la consagración del derecho de las víctimas a obtener protección judicial de conformidad con el debido proceso legal<sup>25</sup>.

El art.8 consagra los lineamientos del llamado debido proceso legal<sup>26</sup>, que consiste en el derecho de toda persona a ser oída con las debidas garantías y dentro de un plazo razonable por un juez o tribunal competente, independiente e imparcial, establecido con anterioridad por la ley<sup>27</sup>.

En lo que respecta al art. 25.1 establece, en términos amplios, la obligación a cargo de los Estados de ofrecer, a todas las personas sometidas a su jurisdicción, un recurso judicial efectivo contra actos violatorios de sus derechos fundamentales<sup>28</sup>. Este artículo se encuentra íntimamente ligado con la obligación general del art. 1.1 de la Convención, que atribuye funciones de protección al derecho interno de los Estados Partes, de lo cual se desprende que el Estado tiene la responsabilidad de diseñar y consagrar normativamente un recurso eficaz, así como la de asegurar la debida aplicación de dicho recurso por parte de sus autoridades judiciales<sup>29</sup>.

Por lo que Chirilagua, tanto en los procedimientos administrativos como penales, ha respetado y garantizado los derechos reconocidos en los artículos 8 y 25, por las razones que a continuación se desarrollan.

#### *7.1.a) Sobre el proceso administrativo*

Si bien el art.8 de la Convención no especifica una lista de garantías mínimas en materias que conciernen a la determinación de los derechos y obligaciones de orden civil, laboral, fiscal o de cualquier otro carácter, como lo hace en el numeral 8.2 al referirse a materias penales, la Corte ha señalado que "el elenco de garantías mínimas se aplica también a

<sup>25</sup> Cfr. Corte I.D.H: Caso Tribunal Constitucional, sentencia del 31 de enero del 2001, párr. 103; Caso Las Palmeras, sentencia de 6 de diciembre de 2001, Voto Razonado Conjunto de los Jueces Cancado y Pacheco, párr.s 17 y 18.

<sup>26</sup> Cfr. Corte I.D.H; Caso Baena Ricardo. Sentencia de 2 de febrero de 2001, párr. 137; Cfr. Corte I.D.H. Caso Genie Lacayo. Sentencia de 29 de enero de 1997, párr. 74

<sup>27</sup> Cfr. Corte I.D.H; Caso Baena Ricardo. Sentencia de 2 de febrero de 2001, párr. 137; Cfr. Corte I.D.H. Caso Genie Lacayo. Sentencia de 29 de enero de 1997, párr. 74

<sup>28</sup> Cfr. Corte I.D.H; Caso Reverón Trujillo; *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 30 de junio de 2009, párr. 59

<sup>29</sup> Cfr. Corte I.D.H, Caso Ivcher Bronstein sentencia del 6 de febrero de 2001, párr. 135; Caso Reverón Trujillo; *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 30 de junio de 2009, párr. 60.

esos órdenes y, por ende, en este tipo de materias el individuo tiene también el derecho, en general, al debido proceso que se aplica en materia penal<sup>30</sup>.

En los términos del art.25 de la Convención, es posible identificar dos responsabilidades concretas del Estado. La primera, consagrar normativamente y asegurar la debida aplicación de recursos efectivos ante las autoridades competentes, que amparen a todas las personas bajo su jurisdicción contra actos que violen sus derechos fundamentales o que conlleven a la determinación de los derechos y obligaciones de éstas<sup>31</sup>. La segunda, garantizar los medios para ejecutar las respectivas decisiones y sentencias definitivas emitidas por tales autoridades competentes, de manera que se protejan efectivamente los derechos declarados o reconocidos<sup>32</sup>. Esto último, debido a que una sentencia con carácter de cosa juzgada otorga certeza sobre el derecho o controversia discutida en el caso concreto y, por ende, tiene como uno de sus efectos la obligatoriedad o necesidad de cumplimiento<sup>33</sup>. Lo contrario supone la negación misma del derecho involucrado<sup>34</sup>.

En este sentido, atendiendo a la íntima relación que hay entre los arts.8 y 25, Chirilagua ha respetado los derechos consagrados en los dos numerales señalados, al tramitar los procedimientos administrativos que a continuación se mencionan.

#### *7.1.a.i) La cancelación de la concesión a Radical Radio; cierre de la emisora Radio Su-*

#### *Versión y decomiso de bienes por parte de la COFERETEL*

<sup>30</sup> Cfr. Corte I.D.H: Caso Tribunal Constitucional, sentencia del 31 de enero del 2001, párr. 70; Excepciones al agotamiento de los recursos internos, Opinión Consultiva OC-11/90, del 10 de agosto de 1990, párr. 28; Caso Paniagua Morales, sentencia del 8 de marzo de 1998, párr. 149; y en el Caso Baena Ricardo y otros, sentencia del 2 de febrero del 2001, párr. 124, 125 126 y 127; Caso Ivcher, sentencia del 6 de febrero del 2001, párr. 105. Caso Las Palmeras. Sentencia de 6 de diciembre de 2001. Voto Razonado Conjunto de los jueces Cancado y Pacheco, párr. 15-16. caso Ivcher Bronstein versus Perú Fondo, Sentencia del 6 de febrero de 2001 párr. 102; caso del Tribunal Constitucional relativo al Perú (Fondo, Sentencia del 31 de enero de 2001, párr.s 69-71

<sup>31</sup> Cfr. *Caso Suárez Rosero Vs. Ecuador. Fondo*. Sentencia de 12 de noviembre de 1997. Serie C No. 35, párr. 65; *Caso Claude Reyes y otros Vs. Chile. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 19 de septiembre de 2006. Serie C No. 151, párr. 130, y *Caso Acevedo Jaramillo y otros, supra* nota 45, párr. 216.

<sup>32</sup> Cfr. *Caso Baena Ricardo y otros, supra* nota 53, párr. 82, y *Caso Acevedo Jaramillo y otros, supra* nota 45, párrs. 216 y 220.

<sup>33</sup> Cfr. *Caso Acevedo Jaramillo y otros, supra* nota 45, párr. 167.

<sup>34</sup> Cfr. *Caso Baena Ricardo y otros, supra* nota 53, párr. 82, y *Caso Acevedo Jaramillo y otros, supra* nota 45, párr. 220.

De acuerdo con el art.92 de la Ley Orgánica de Telecomunicaciones, “la concesión de uso del espectro electromagnético es un acto administrativo unilateral mediante el cual el Estado otorga o renueva, por tiempo limitado, a una persona jurídica la concesión para el uso y explotación de una determinada porción del espectro electromagnético, previo cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley.”

La falta de cumplimiento puede referirse a obligaciones anteriores al funcionamiento del servicio concedido o a las que se vinculen al servicio mismo<sup>35</sup>. En este sentido, la concesión otorgada a Radical Radio, tuvo que ser revocada dadas las inconsistencias nunca aclaradas entre los nombres de los titulares y de la representante legal de la emisora.

Por consiguiente, no se vulneró el debido proceso de Byron Dayle y Melanie Pereira, representantes legales de la radiodifusora Radical Radio, ya que la revocación es una forma de extinción de las concesiones que es efectuada por los órganos de la Administración Pública, y no así por órganos jurisdiccionales.<sup>36</sup> En este sentido, al ser la COFERETEL un órgano de la administración pública la revocación se hizo con todo apego a la ley. Sin embargo, aún las partes tienen la acción de constitucionalidad que es el recurso más adecuado para impugnar dicha decisión.

Respecto al cierre de la emisora Radio Su-Versión donde Francis Hoffman era encargado de los proyectos de comunicaciones, tampoco se vulneró el debido proceso, en vista de que la radio ha realizado transmisiones ilícitas durante un largo tiempo, y ante un actuar ilícito por parte de los habitantes de un Estado, éste tiene la obligación de sancionarlos tal como lo hizo Chirilagua, cuya sanción consistió en el cierre de la radiodifusora por incumplir con la legislación interna.

Además el hecho de haber cancelado la concesión a Radical Radio y cerrado la radiodifusora Radio Su-Versión, en nada impide que los representantes de las mismas puedan volver a ser aspirantes a las convocatorias que se abran con posterioridad.

Por último, Chirilagua no vulneró el debido proceso al momento del decomiso de los bienes a Radio Su-Versión, siendo que el decomiso es la privación con carácter definitivo de algún bien por decisión de un tribunal o de otra autoridad

---

<sup>35</sup> Cfr. Fernández Vázquez, Emilio. *Diccionario de Derecho público*. (Administrativo-Constitucional-fiscal). Editorial Astrea. Buenos Aires Argentina, 1981. P. 120

<sup>36</sup> Cfr. Marienhoff Manuel; *Tratado de Derecho Administrativo Tomo II*; Editorial Abeledo-Perrot S.A. E; Buenos Aires Argentina, 1995, p. 577

competente<sup>37</sup>. Esta privación se realizó con todo apego a la normativa vigente y por la COFERETEL quien es la autoridad competente para imponer este tipo de sanción ante el actuar ilícito de los miembros de la radiodifusora, dadas las circunstancias anteriormente explicadas.

En razón de todo lo expuesto, el Estado ha respetado en la cancelación de la concesión a Radical Radio y cierre de la radiodifusora Radio Su-Versión así como el decomiso de los bienes de esta última, los derechos consagrados en los arts.8 y 25 de la Convención en a favor de Melanie Pereira, Byron Dayle y Francis Hoffman respectivamente.

#### *7.1.a.ii) El procedimiento ante el Tribunal Administrativo*

Cumpliendo con lo señalado en el art. 8 de la Convención y respecto del art. 25 para que un recurso judicial exista, tiene que ser adecuado y efectivo<sup>38</sup>. El que sea adecuado significa que la función de ese recurso, dentro del sistema del derecho interno, sea idónea para proteger la situación jurídica infringida<sup>39</sup>, y dicha efectividad supone que, además de la existencia formal de los recursos, éstos den resultados o respuestas a las violaciones de derechos contemplados ya sea en la Convención, en la Constitución o en las leyes<sup>40</sup>. Así, el proceso debe tender a la materialización de la protección del derecho reconocido en el pronunciamiento judicial mediante la aplicación idónea de dicho pronunciamiento<sup>41</sup>.

<sup>37</sup> Cfr. CONVENCION DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA DELINCUENCIA ORGANIZADA TRANSNACIONAL Convención de Palermo de 2000 artículo 2g; Convención DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA EL TRAFICO ILICITO DE ESTUPEFACIENTES Y SUSTANCIAS SICOTROPICAS de 1988, artículo 1f).

<sup>38</sup> Cfr. Corte I.D.H, Caso Velásquez Rodríguez, del 29 de julio de 1988, párr. 66, Caso Godínez Cruz, del 20 de enero de 1989, párr. 69, y Caso Fairén Garbí y Solís Corrales, del 15 de marzo de 1989, párr. 91.

<sup>39</sup> Cfr. Corte I.D.H, Caso Velásquez Rodríguez, sentencia de 29 de julio de 1988, párr. 64, Caso Godínez Cruz, sentencia de 20 de enero de 1989, párr. 67, y Caso Fairén Garbí y Solís Corrales, sentencia de 15 de marzo de 1989, párr. 88; *Caso Acosta Calderon Vs. Ecuador. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 24 de junio de 2005., párr. 93; *Caso López Alvarez Vs. Honduras. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 1 de febrero de 2006., párr. 139, y *Caso Claude Reyes y otros, supra* nota 175, párr. 131; Caso Escher y Otros; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas; Sentencia de 6 de julio de 2009 párr. 196.

<sup>40</sup> Cfr. *Caso Tribunal Constitucional Vs. Perú. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 31 de enero de 2001. Serie C No. 71, párr. 90; *Caso Bayarri, supra* nota 12, párr. 102, y *Caso Castañeda Gutman, supra* nota 49, párr. 78. Véase también, *Garantías Judiciales en Estados de Emergencia (arts. 27.2, 25 y 8 Convención Americana sobre Derechos Humanos)*. Opinión Consultiva OC-9/87 del 6 de octubre de 1987. Serie A No. 9, párr. 23.; *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 1 de julio de 2009 párr. 69

<sup>41</sup> Cfr. *Caso Acevedo Jaramillo y otros, supra* nota 45, párr. 217, y *Caso Baena Ricardo y otros Vs. Panamá. Competencia*. Sentencia de 28 de noviembre de 2003. Serie C No. 104, párr. 73. *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 1 de julio de 2009, párr. 69



En este sentido el recurso interpuesto por Byron Dayle referente a la nulidad de la decisión de la concesión de la COFERETEL ha cumplido con las características mencionadas, ya que la autoridad competente está resolviendo si realmente hubo una violación a los derechos del accionante y de ser así poder repararla, de igual forma, el que aún esté pendiente el recurso, cumple con la mencionada característica de eficacia, en vista de que el recurso en algún momento concluirá con una sentencia que resolverá la controversia planteada.

En cuanto al plazo razonable, la Corte ha señalado que el derecho de acceso a la justicia debe asegurar, en un tiempo razonable, el derecho de las presuntas víctimas o sus familiares a que se haga todo lo necesario para conocer la verdad de lo sucedido y se sancione a los responsables<sup>42</sup>. La falta de razonabilidad en el plazo para el desarrollo de la investigación constituye, en principio, por sí misma, una violación de las garantías judiciales<sup>43</sup>. Por lo que es una cuestión que habrá que determinar en cada caso concreto, apreciando las circunstancias particulares del mismo.<sup>44</sup> En ese sentido, la Corte ha considerado cuatro elementos para determinar la razonabilidad del plazo: a) complejidad del asunto, b) actividad procesal del interesado, c) conducta de las autoridades judiciales<sup>45</sup>, y d) afectación generada en la situación jurídica de la persona involucrada en el proceso<sup>46</sup>.

Se considera que el plazo razonable existe cuando los justiciables tienen derecho a que los tribunales nacionales resuelvan las controversias planteadas ante ellos, según los criterios establecidos por la jurisprudencia de la Corte. Empero,

---

<sup>42</sup>Cfr. *Caso Bulacio Vs. Argentina. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 18 de septiembre de 2003. Serie C No. 100, párr. 114; *Caso Kawas Fernández*, supra nota 14, párr. 112; *Caso Ticona Estrada y otros*, párr. 114, y *Caso Garibaldi; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*; sentencia de 23 de septiembre de 2009 párr. 133.

<sup>43</sup> Cfr. *Caso Hilaire, Constantine y Benjamin y otros Vs. Trinidad y Tobago. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 21 de junio de 2002. Serie C No. 94, párr. 145; *Caso Valle Jaramillo y otros*, supra nota 95, párr. 154, y *Caso Heliodoro Portugal*, supra nota 13, párr. 148; *Caso Garibaldi; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*; sentencia de 23 de septiembre de 2009 párr. 133.

<sup>44</sup> Cfr. Informe N° 1/92, Caso N° 10.235, Colombia, 6 de febrero de 1992, en Informe Anual de la C.I.D.H 1991, Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, Washington D.C., 1992, p. 42.

<sup>45</sup> Cfr. *Caso Genie Lacayo Vs. Nicaragua. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 29 de enero de 1997. Serie C No. 30, párr. 77; *Caso Kawas Fernández*, supra nota 14, párr. 112, y *Caso Valle Jaramillo y otros*, supra nota 95, párr. 155; *Caso Garibaldi; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*; sentencia de 23 de septiembre de 2009 párr. 133; *Caso Suárez Rosero*, sentencia del 12 de noviembre de 1997, párr. 72, y *Caso Hilaire, Constantine y Benjamin y otros*, sentencia del 21 de junio de 2002, párr. 143. 84; *European Court of Human Rights, Ruiz Mateos v. Spain Judgment of 23 June 1993*, párr. 30; *Motta judgment of 19 February 1991* párr. 30.

<sup>46</sup> Cfr. *Caso Valle Jaramillo y otros*, supra nota 95, párr. 155, y *Caso Kawas Fernández*, supra nota 14, párr. 112; *Caso Garibaldi; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*; sentencia de 23 de septiembre de 2009 párr. 133.

si en la tramitación de esos recursos los tribunales nacionales han excedido de los plazos indicados en su propia legislación no puede decirse que esos recursos sean efectivos<sup>47</sup>.

Atendiendo a lo arriba mencionado, Chirilagua ha actuado dentro de los lineamientos y exigencias del Derecho Internacional, ya que el recurso administrativo que se encuentra en espera de solución, tiene por objeto resolver una controversia suscitada en materia de telecomunicaciones, que es de suyo compleja. Al 25 de diciembre de 2009, el procedimiento administrativo estuvo en etapas de ofrecimiento y práctica de pruebas, es decir, desde la presentación de la demanda hasta ahora ha habido una actividad jurisdiccional constante, por lo que no puede inferirse que exista una dilación excesiva en su trámite.

En conclusión, siendo que el proceso es un medio para asegurar, en la mayor medida posible, la solución justa de una controversia<sup>48</sup>, el Estado quiere dejar claro que el hecho de que se siga tramitando un recurso a nivel interno no vulnera en ningún momento el plazo razonable, en razón de que el Estado necesita de un mayor estudio y análisis del recurso interpuesto, ya que en caso contrario una celeridad en la resolución del mencionado recurso no permitiría al Tribunal hacer un exhaustivo examen sobre el objeto de la *litis*, para poder cumplir con uno de los fines del Estado que es la impartición de justicia.

#### *7.1.a.iii) La acción de constitucionalidad*

En cuanto a los derechos contemplados en el art. 8 de la Convención, el Estado ha resuelto el presente recurso con todo apego al mencionado precepto, en razón de que los peticionarios, al interponer el recurso ante autoridad competente quien resolvió en un plazo razonable, pudiendo las partes alegar lo que a su derecho convino. Asimismo, el juez que resolvió el recurso lo hizo conforme y movido por el Derecho, de igual manera las autoridades públicas se abstuvieron de realizar injerencias indebidas en el Poder Judicial o en sus integrantes<sup>49</sup>

<sup>47</sup> Cfr. Faúndez Ledesma, Héctor, *El agotamiento de los recursos internos en el sistema interamericano de protección de los derechos humanos*, Editorial Ex Libris, Caracas, 2007, p. 84

<sup>48</sup> Cfr. Opinión Consultiva OC-16/99, párr. 117

<sup>49</sup> Caso Reverón Trujillo; *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 30 de junio de 2009, párr. 146

Según la jurisprudencia constante de la Corte, no basta que los recursos existan formalmente, sino que, para que éstos puedan considerarse efectivos, los mismos deben dar resultados o respuestas a las violaciones de los derechos humanos contemplados en la Convención, y que no pueden considerarse efectivos aquellos recursos que, por las condiciones generales del país, o incluso por las circunstancias particulares de un caso dado, resulten ser ilusorios<sup>50</sup>.

Por consiguiente, la acción de constitucionalidad interpuesta ante el tribunal competente por Byron Dayle, Melanie Pereira Peroni y Francis Hoffman, ha finalizado en virtud de que el Tribunal de Circuito emitió su sentencia, además de que los peticionarios han agotado el recurso correspondiente, obteniendo por tanto una sentencia definitiva. En este sentido el Estado ha cumplido con las exigencias indicadas en los artículos 8 y 25, ya que el hecho de que tales recursos no produzcan un resultado favorable a quien los interpuso, no quiere decir que el recurso no sea idóneo. En este sentido, la Comisión ha observado que la obligación del Estado de administrar justicia es de medio y no de resultado, es decir no se incumple porque no produzca un resultado satisfactorio para las pretensiones de los peticionarios; el mero descontento con el resultado obtenido de la administración de justicia no es suficiente para tacharlo de arbitrario<sup>51</sup>.

En conclusión el Poder Judicial del Estado, al substanciar el procedimiento y por consiguiente dictar sentencia definitiva, ha garantizado y respetado los derechos contemplados en los preceptos aquí señalados.

#### *7.1.b) Sobre el proceso penal*

De acuerdo con los procedimientos penales incoados contra Byron Dayle, Melanie Pereira, Francis Hoffman y William Garra, se siguieron las garantías del debido proceso legal. En primer lugar, se presumió la inocencia de los cuatro,

---

<sup>50</sup> Cfr. Corte I.D.H, Caso Bámaca Velásquez, sentencia del 25 de noviembre de 2000, párr. 191, Caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni vs. Nicaragua, sentencia del 31 de agosto de 2001, párr. 114, Caso ‘Cinco Pensionistas’ vs. Perú, sentencia del 28 de febrero de 2003, y Caso Juan Humberto Sánchez vs. Honduras, sentencia del 7 de junio de 2003, párr. 121; *Caso Ximenes Lopes Vs. Brasil. Excepción Preliminar*. Sentencia de 30 de noviembre de 2005. Serie C No. 139, párr. 4; *Caso Claude Reyes y otros Vs. Chile. Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 19 de septiembre de 2006. Serie C No. 151, párr. 131; y *Caso Castañeda Gutman, supra* nota 9, párr. 78; Caso Escher y Otros; Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas; Sentencia de 6 de julio de 2009 párr. 196

<sup>51</sup> Cfr. C.I.D.H, Informe N° 122/01, Petición 0015/00, Wilma Rosa Posadas, Argentina, 10 de octubre de 2001, párr. 9.; Informe N° 27/93, Caso 11.092, Canadá, adoptado el 6 de octubre de 1993, en Informe Anual de la C.I.D.H 1993, Secretaría General Organización de los Estados Americanos, Washington D.C., 1994, p. 61, párr. 28.

ya que de acuerdo con el criterio de la Corte en este principio subyace el propósito de las garantías judiciales, al afirmar la idea de que una persona es inocente hasta que su culpabilidad sea demostrada<sup>52</sup>.

Como sucedió en el caso respecto de Melanie Pereira y Francis Hoffman, después del proceso penal en su contra, fue ajustado a los estándares internacionales, por el que se concluyó que eran responsables de los delitos de instigación a delinquir, difamación, y hurto de bienes del Estado y absolvió a Byron Dayle por los mismos delitos. En lo que respecta a William Garra se declaró su responsabilidad por el tribunal competente, por los delitos de instigación a delinquir, difamación y homicidio.

Ahora bien, en cuanto al tiempo adecuado para preparar su defensa el estado cumplió con este derecho, por lo que concierne a Melanie Pereira, Byron Dayle, y Francis Hoffman, transcurrió un término de tres meses desde la imputación del delito hasta la resolución del mismo. En lo que respecta a William Garra transcurrió un término de cuatro meses.

De igual modo, los peticionarios tuvieron la oportunidad de recurrir los fallos, ante el Tribunal de Apelaciones quien es la instancia superior.

Por lo tanto, al haberse agotado la cadena de legalidad en la jurisdicción interna, se tramitaron los procedimientos penales, con todo apego a las garantías del debido proceso, así como con la protección judicial debida.

En conclusión, el Estado, tanto en los procesos administrativos como penales, ha cumplido con todas las garantías exigidas por la Convención.

## **7.2 Chirilagua ha respetado el artículo 7 en relación con el 1.1 de la Convención**

El artículo 7 de la Convención establece la prohibición de detenciones o arrestos ilegales o arbitrarios. En este sentido, nadie puede verse privado de la libertad personal sino por las causas, casos o circunstancias expresamente tipificadas en la ley, con estricta sujeción a los procedimientos objetivamente definidos por la misma. Nadie puede ser

---

<sup>52</sup> Cfr. Corte I.D.H; Caso Suarez Rosero párr. 77.

sometido a detención o encarcelamiento por causas y métodos que puedan reputarse como incompatibles con el respeto a los derechos fundamentales del individuo por ser irrazonables, imprevisibles o faltos de proporcionalidad<sup>53</sup>.

La Corte ha sostenido que dicho artículo tiene dos tipos de regulaciones, una general y otra específica. La general consagra el derecho a la libertad y seguridad, mientras que la específica está compuesta por una serie de garantías que protegen el derecho a no ser privado de la libertad ilegalmente o arbitrariamente, a conocer las razones de la detención y los cargos formulados en contra del detenido, al control judicial de la privación de la libertad y la razonabilidad del plazo de la prisión preventiva, a impugnar la legalidad de la detención y a no ser detenido por deudas<sup>54</sup>. Con la protección de la libertad se pueden salvaguardar tanto la libertad física de los individuos como la seguridad personal, en un contexto en el que la ausencia de garantías puede resultar en la subversión de la regla de derecho y en la privación a los detenidos de las formas mínimas de protección legal<sup>55</sup>.

El Estado de Chirilagua respetó los derechos a la libertad personal de Francis Hoffman y William Garra, toda vez que la privación de libertad proviene de la condena por los delitos de homicidio, instigación a delinquir y difamación, delitos y procedimientos prescritos por la ley, cuya finalidad y existencia son compatibles con el respeto del derecho de los individuos a la libertad y seguridad<sup>56</sup>. La legislación penal establece de manera concreta y previa, las causas y condiciones de la privación de la libertad física, condiciones que fueron cumplidas cabalmente por el Estado.

La privación de libertad de los peticionarios estuvo precedida por una sentencia emitida dentro de un procedimiento criminal, seguido ante juez competente, en concordancia con las disposiciones de derecho interno. Durante dicho procedimiento se informó a los peticionarios de las causas por las que se les había imputado y posteriormente

---

<sup>53</sup> Caso Gangaram Panday, párrafo 47; Caso Suárez Rosero, párrafo 43; Caso Niños de la Calle, párrafo 131; Caso Durand y Ugarte, párrafo 85; Caso Bámaca, párrafo 139.

<sup>54</sup> Cfr. Caso Chaparro Álvarez, párrafo 51.

<sup>55</sup> Cfr. Caso Humberto Sánchez, sentencia de 7 de junio de 2003, párrafo 77, Caso Cantoral Benavides, sentencia de 18 de agosto de 2000, párrafo 72; Caso Bámaca Velásquez, párrafo 141; Caso Niños de la Calle (Villagrán Morales y otros). Sentencia de 19 de noviembre de 1999, párrafo 135.

<sup>56</sup> Cfr. *La Expresión "Leyes" en el Artículo 30 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos*. Opinión Consultiva OC-6/86 del 9 de mayo de 1986. Serie A No. 6, párr. 38.

condenado; se les trató de manera consecuente con la presunción de inocencia, por lo que se garantizó su derecho de defensa<sup>57</sup>.

En conclusión el Estado ha garantizado y respetado la libertad personal de los peticionarios, pues la privación de libertad fue legítima y no se realizó de manera arbitraria.

### **7.3 Chirilagua he respetado el derecho consagrado en el artículo 21 en relación con el 1.1 de la Convención**

El art. 21 de la Convención establece que toda persona tiene derecho al uso o goce de sus bienes y que nadie podrá ser privado de éstos, si no es por utilidad pública o de interés social.

La Corte ha desarrollado en su jurisprudencia un concepto amplio de propiedad que abarca, entre otros, el uso y goce de los bienes, definidos como cosas materiales apropiables, así como todo derecho que pueda formar parte del patrimonio de una persona<sup>58</sup>. Asimismo, la Corte ha protegido a través del art.21 convencional los derechos adquiridos, entendidos como derechos que se han incorporado al patrimonio de las personas<sup>59</sup>. Resulta necesario reiterar que el derecho a la propiedad no es absoluto y, en ese sentido, puede ser objeto de restricciones y limitaciones<sup>60</sup>, siempre y cuando éstas se realicen por la vía legal adecuada y de conformidad con los parámetros establecidos en dicho artículo<sup>61</sup>.

En razón de lo anterior el Estado no quebrantó el art. 21 al haber decomisado los bienes que se encontraban en posesión de Radio Su-Versión, ya que tuvo acceso y por tanto utilizó equipos de propiedad del Estado, por lo tanto éste

<sup>57</sup> Cfr. *Caso Chaparro Álvarez*, párrafo 81; *Caso Juan Humberto Sánchez*, sentencia de 7 de junio de 2003, párrafo 82. *Caso Hermanos Gómez*, sentencia de 8 de julio de 2004, párrafo 96; *Caso Maritza Urrutia*, párrafo 66; *Caso Bulacio*, sentencia de 18 de septiembre de 2003, párrafo 129.

<sup>58</sup> Cfr. *Caso Ivcher Bronstein*, *supra* nota 52, párrs. 120-122; *Caso Salvador Chiriboga*, *supra* nota 67, párr. 55, y *Caso Chaparro Álvarez y Lapo Íñiguez Vs. Ecuador. Excepciones Preliminares, Fondo, Reparaciones y Costas*. Sentencia de 21 de noviembre de 2007. Serie C No. 170, párr. 174. *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas, sentencia de 1 de julio de 2009 párr. 84

<sup>59</sup> Cfr. *Caso Salvador Chiriboga*, *supra* nota 67, párr. 55, y *Caso "Cinco Pensionistas"*, *supra* nota 61, párr. 102.; *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas, sentencia de 1 de julio de 2009 párr. 84

<sup>60</sup> Cfr. *Caso Ivcher Bronstein*, *supra* nota 52, párr. 128; *Caso Perozo y otros*, *supra* nota 13, párr. 399, y *Caso Salvador Chiriboga*, *supra* nota 67, párrs. 60 y 61; *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas, sentencia de 1 de julio de 2009 párr. 84

<sup>61</sup> Cfr. *Caso Salvador Chiriboga*, *supra* nota 67, párr. 54; Protocolo Adicional a la Convención Americana en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

únicamente los reivindicó. Respecto al decomiso de los bienes efectivamente adquiridos por Radio Su-Versión, tampoco implica una vulneración a dicho precepto, ya que de acuerdo con criterios internacionales, cuando el producto del delito se haya mezclado con bienes adquiridos de fuentes lícitas, esos bienes podrán, sin menoscabo de cualquier otra facultad de embargo preventivo o incautación, ser objeto de decomiso<sup>62</sup>, como sucedió en el presente caso. Finalmente, en razón que la cancelación de la concesión de Radical Radio ha cumplido con los requisitos de los artículos 8 y 25 de la Convención, tampoco puede considerarse que haya una violación sobre el derecho a la concesión, como cosa inmaterial que forma parte del patrimonio de la radiodifusora.<sup>63</sup>

Por lo expuesto, Chirilagua solicita que la Corte declare que no es responsable internacionalmente por la violación del art.21 de la Convención en relación con el art.1.1 de dicho instrumento.

#### **7.4 Chirilagua ha respetado el artículo 13 en relación con el 1.1 de la Convención**

##### *7.4.a) Doble dimensión de la libertad de expresión*

La Convención señala que toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento y de expresión, que comprende la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de toda índole, sin consideración de fronteras, ya sea oralmente, por escrito, en forma impresa, artística o por cualquier otro procedimiento de su elección.

La jurisprudencia de la Corte<sup>64</sup> ha sido constante en señalar que la libertad de expresión comprende una dimensión individual y una dimensión social. Esta doble dimensión consiste, respectivamente, en el derecho de cada persona a expresar sus propios pensamientos, ideas e informaciones y en el derecho de la sociedad a procurar y recibir

---

<sup>62</sup> Cfr. - Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional. Convención de Palermo de 2000 artículo 12.4.

<sup>63</sup> *Caso Acevedo Buendía y otros* (“Cesantes y Jubilados de la Contraloría”); *Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas*, sentencia de 1 de julio de 2009, párr. 84.

<sup>64</sup> Caso La Última Tentación de Cristo (Olmedo Bustos y otros), sentencia de 5 de febrero de 2001; Caso Ivcher Bronstein. Sentencia de 6 de febrero de 2001, Caso Herrera Ulloa. Sentencia de 2 de julio de 2004; Caso Ricardo Canese. Sentencia de 31 de agosto de 2004; Caso Palamara Iribarne. Sentencia de 22 de noviembre de 2005; Caso Claude Reyes y otros. Sentencia de 19 de septiembre de 2006; Caso Kimel. Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 2 de mayo de 2008; Caso Tristán Donoso. Sentencia de 27 de enero de 2009. Caso Ríos y otros. Sentencia de 28 de enero de 2009.

cualquier información, a conocer los pensamientos, ideas e informaciones ajenos y a estar bien informada<sup>65</sup>. Ambas dimensiones poseen igual importancia, por lo que deben ser garantizadas en forma simultánea, para dar efectividad total a dicha libertad. En una sociedad democrática, los medios de comunicación tienen una importante función, son verdaderos instrumentos de la libertad de expresión<sup>66</sup>.

El estado de Chirilagua ha fomentado el desarrollo y consolidación de una sociedad democrática, sustentada en la participación política ciudadana. Ha respetado la dimensión individual de la libertad de expresión de Melanie Pereira, Francis Hoffman y William Garra, quienes han tenido plena libertad de expresar sus ideas, a través de los medios que han elegido y ha respetado la dimensión colectiva de este derecho.

En el contexto de la realización de un proceso electoral en Chirilagua, convergieron diversas manifestaciones de la expresión popular, por un lado, se propuso la realización de un ejercicio democrático de consulta popular y por otro, la realización de una marcha en contra de dicha iniciativa. Estas propuestas se dieron en un contexto de crispación política acentuada, por lo que a fin de garantizar la libertad de expresión colectiva, el Estado tomó medidas preventivas, para proteger los derechos de la población y dispuso de unidades de seguridad pública que acompañaran la marcha, para impedir cualquier manifestación de violencia o turbación social, que pusiera en peligro la integridad física de los manifestantes o la realización pacífica de la contienda democrática. Radio Radical fue el primer medio masivo que hizo eco de la iniciativa del Facebookazo, y promovió la participación de la marcha.

En suma, ha garantizado el pleno ejercicio de la libertad de expresión, como condición indispensable para la consolidación, el funcionamiento y la preservación de la democracia chirilagüense, facilitando la autodeterminación personal y colectiva, sobre los asuntos que conciernen a los ciudadanos del Estado<sup>67</sup>.

---

<sup>65</sup> Caso Kimel, párrafo 53; Caso Claude Reyes y otros, párrafo 76; Caso Herrera Ulloa, párrafos 109-111; Caso Ivcher Bronstein, párrafo 146; Caso Ricardo Canese, párrafos 77-80; Caso Última Tentación de Cristo párrafos 64-67; La Colegiación Obligatoria de Periodistas (Opinión Consultiva OC-5/85, párrafos 30-33.

<sup>66</sup> Caso Ivcher Bronstein, párrafo 149; Caso Última Tentación de Cristo, párrafo 67.

<sup>67</sup> Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Informe sobre la compatibilidad entre las leyes de desacato y la Convención Americana, Informe Anual 1994, Cap. V, Parte V; 17 de febrero de 1995. Aprobado en el 88° periodo ordinario de sesiones.



#### *7.4.b) Responsabilidades ulteriores*

La libertad de expresión no es un derecho absoluto, la propia Convención en su artículo 13.2 prevé la posibilidad de exigir responsabilidades ulteriores por el ejercicio abusivo de este derecho, las cuales tendrán carácter excepcional y no deberán limitar, más allá de lo estrictamente necesario el pleno ejercicio de la libertad de expresión; reconoce que la intervención legítima del Estado comienza cuando la expresión de una opinión o una idea interfiere directamente con los derechos de los demás o constituye una amenaza directa y evidente para la vida en sociedad<sup>68</sup>.

La Corte ha señalado que, en principio, todas las formas de discurso están protegidas por el derecho a la libertad de expresión, independientemente de su contenido o de la mayor o menor aceptación social y estatal con la que cuenten; esto en razón de la necesidad de garantizar que no se excluya, a priori, a personas, grupos, ideas o medios de expresión del debate público.<sup>69</sup> Es de especial importancia la protección de las opiniones minoritarias, incluyendo aquéllas que ofenden, resultan chocantes o perturban a la mayoría, enfatizando que las restricciones a la libertad de expresión no deben perpetuar los prejuicios ni fomentar la intolerancia<sup>70</sup>.

El día de la celebración de las marchas, la información sobre las opiniones del gobierno y sobre las marchas pro-gubernamentales, transmitidas por Radical Radio y retransmitidas por Radio Su-Versión, enardecieron a los participantes del Facebookazo, lo que ocasionó enfrentamientos violentos entre marchantes y la fuerza pública, que tuvieron como consecuencia la muerte de 6 personas y 15 heridos, afectándose gravemente el orden público y bienes jurídicos de la mayor importancia, como la vida y la integridad personales y la participación política y democrática de los ciudadanos chirilagienses.

En el presente caso, es indispensable analizar las opiniones, noticias e información transmitidas por las radiodifusoras Radical Radio y Radio Su-Versión, en particular, las realizadas por William Garra, cuyo programa de

---

<sup>68</sup> Informe sobre la compatibilidad entre las leyes de desacato y la Convención Americana, Informe Anual 1994, Cap. V, Parte V; Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Informe de la Relatoría para la Libertad de Expresión, Informe Anual 2001, Vol. II, párrafo 136.

<sup>69</sup> Caso Herrera Ulloa, párrafo 113; Caso Última Tentación de Cristo, párrafo 69.

<sup>70</sup> Informe sobre la Compatibilidad entre las Leyes de Desacato y la Convención Americana sobre Derechos Humanos. Título III: la Convención protege y promueve un amplio concepto de libertad de expresión para preservar la existencia de las sociedades democráticas en los estados miembros de la OEA. OEA/Ser. L/V/II.88. doc. 9 rev. 17 de febrero de 1995. Aprobado en el 88º período ordinario de sesiones.

variedades, había sido considerado por algunos sectores de opinión, incluso con anterioridad a la realización de las marchas, como un espacio que promueve el odio de clases y los conflictos sociales por la disputa de tierra.

*7.4.b. i) Responsabilidad ulterior de William Garra Melanie Pereira y Francis Hoffman*

*7.4.b.i.I) Estricta formulación de la norma que consagra la limitación*

La Corte ha señalado que es la ley la que debe establecer las restricciones a la libertad de expresión, si dicha restricción proviene del derecho penal, en virtud del principio de legalidad, debe formularse en forma expresa, precisa, taxativa y previa<sup>71</sup>.

William Garra fue condenado por los delitos de homicidio, incitación a delinquir y difamación, mientras que Melanie Pereira y Francis Hoffman fueron condenados por los dos últimos, todos los cuales se encuentran tipificados en la legislación penal de Chirilagua. El Estado considera que dichos tipos acotan claramente las conductas punibles, al utilizar términos estrictos que fijan los elementos de la conducta ilícita y permiten deslindarla de comportamientos no punibles. Lo anterior limita el campo de arbitrio de la autoridad, para establecer la responsabilidad penal de los individuos, cumpliendo con el principio de legalidad<sup>72</sup>.

*7.4.b.i.II) Idoneidad y finalidad de la restricción*

La Corte ha señalado que el instrumento penal, puede ser la vía idónea para la protección de la seguridad nacional, el orden público y los derechos y reputación de las personas, pues es el medio necesario para proteger los bienes jurídicos fundamentales de los ataques más graves que los dañen o pongan en peligro<sup>73</sup>. En este sentido, ha definido al orden público como las condiciones que aseguran el funcionamiento armónico y normal de las instituciones sobre la base de un sistema coherente de valores y principios<sup>74</sup>. La aplicación de leyes penales puede constituir una limitación legítima

<sup>71</sup> Caso Kimel, párrafo 63, *La Colegiación Obligatoria de Periodistas*, párrafo 40 y *Caso Claude Reyes*, párrafo 89.

<sup>72</sup> Caso Kimel, párrafo 63. Caso Castillo Petrucci y otros, párrafo 121; Caso Lori Berenson, párrafo 125; Caso Ricardo Canese, párrafo 124.

<sup>73</sup> Caso Ricardo Canese, párrafo 124; Caso Kimel párrafos 71 y 76.

<sup>74</sup> La Colegiación Obligatoria de Periodistas, Opinión Consultiva OC-5/85, párrafo 68.

de la libertad de expresión, necesaria para garantizar el orden y seguridad públicas y el respeto de los derechos de otras personas<sup>75</sup>.

Las declaraciones hechas por William Garra, provocaron una perturbación grave de las condiciones básicas para el funcionamiento de las instituciones democráticas en Chirilagua. Durante su transmisión, informó que los elementos de la Guardia Federal habían sido enviados para impedir el Facebookazo, e instó a los participantes a que no permitieran la interrupción de la marcha, alentando a la gente a que acudieran al lugar y defendieran “sus derechos a toda costa contra la avanzada autoritaria de la oligarquía terrateniente”, a pesar de que se estaban presentando en esos momentos los hechos de violencia que tendrían un desenlace fatal.

Es necesario enfatizar que la información y las invitaciones difundidas por el periodista, enardecieron a los participantes del Facebookazo, lo que provocó que se abalanzaran con palos y piedras contra los elementos de seguridad pública y provocaron disturbios graves, causando un daño cierto a los derechos ajenos, los cuales se vieron grave y arbitrariamente lesionados, actualizándose una conexión causal específica entre las transmisiones de las radios y los hechos de violencia<sup>76</sup>.

Los directivos de medios de comunicación tienen el derecho de investigar y difundir por esa vía hechos de interés públicos<sup>77</sup>. Los medios de comunicación y los periodistas tienen el derecho a informar libremente y criticar al gobierno y los individuos tienen derecho a ser informados sobre distintas visiones de lo que ocurre en la comunidad. Aquéllos que controlan dichos medios, son responsables por las consecuencias de la información en ellos transmitida<sup>78</sup>.

En el presente caso, Melanie Pereira y Francis Hoffman como responsables de la dirección y de los contenidos de las radios Radical y Su-Versión, tenían la autoridad de determinar la dirección y la línea editorial de las radiodifusoras, lo que conlleva una mayor responsabilidad. En este sentido, fallaron al no ejercer dicha autoridad para tomar medidas

---

<sup>75</sup> Comité de Derechos Humano, Comunicación No 1009/2001, presentada por Vladimir Viktorovich Shchetko, párrafo 7.4.

<sup>76</sup> Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Caso No. ICTR-99-52-T. Sentencia del 3 de diciembre de 2003, párrafo 949.

<sup>77</sup> Caso Ivcher Bronstein, párrafo 157.

<sup>78</sup> Caso Ivcher Bronstein, párrafo 143 g) y h). Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Caso No. ICTR-99-52-T. Sentencia del 3 de diciembre de 2003, párrafo 945.

necesarias y razonables para prevenir los hechos de violencia que estaban siendo causados por las transmisiones y la programación de las radios. Al transmitir las declaraciones e información transmitidas por William Garra, contribuyeron en la difusión de discursos que no están protegidos por la Convención, pues se trataba de expresiones con contenidos particularmente peligrosos, por hacer apología de la violencia e incitación al odio por motivos discriminatorios, lo que propició una grave afectación de bienes jurídicos de la mayor importancia<sup>79</sup>.

En este sentido, el Estado de Chirilagua considera que las leyes que penalizan la expresión de ideas que incitan a la comisión de delitos, son compatibles con la libertad de expresión consagrada en el artículo 13, pues impulsan el propósito fundamental de la Convención de proteger y garantizar la forma pluralista y democrática de vida<sup>80</sup>.

Los periodistas y comunicadores sociales, en el contexto de una sociedad democrática, representan una de las manifestaciones más importantes de la libertad de expresión, en tanto que son verdaderos vehículos para su ejercicio, por lo que la actividad periodística debe regirse por conductas éticas que impulsen un verdadero intercambio democrático de ideas y de información y no convertirse en vehículos para restringirla

Esta medida resulta idónea, pues mediante ella se cumple con la obligación del Estado de protección y garantía de derechos fundamentales del pueblo de Chirilagua<sup>81</sup>. El Estado, en su papel de garante del orden público, debe tomar las medidas necesarias, a fin de reaccionar de manera adecuada y no excesiva, frente a discursos que incitan a la violencia, cuando con dichos discursos, se vulnere de manera grave otros bienes jurídicos, como en los casos de discursos de odio o de incitación a la violencia<sup>82</sup>.

#### *7.4.b.i.III) Necesidad de la medida utilizada*

La Corte ha señalado que el Derecho Penal es el medio más restrictivo y severo para establecer responsabilidades respecto de una conducta ilícita, sólo en la medida en que sea estrictamente necesario para proteger bienes jurídicos

<sup>79</sup> Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Caso No. ICTR-99-52-T. Sentencia del 3 de diciembre de 2003, párrafos 972, 973 y 1003. Artículo 13.5, Convención Americana sobre Derechos Humanos.

<sup>80</sup> Corte Europea de Derechos Humanos. Caso Zana vs. Turquía, sentencia de 25 de noviembre de 1997, párrafos 48 y 50.

<sup>81</sup> Caso Kimel, párrafo 83.

<sup>82</sup> Corte Europea de Derechos Humanos. Caso Cumpana y Mazare vs. Rumania. Sentencia del 17 de diciembre de 2004, párrafo 115.

fundamentales de los ataques más graves que los dañen o pongan en peligro, lo anterior, en razón del principio de mínima intervención<sup>83</sup>.

El Estado considera que la información difundida por William Garra, fue realizada de manera negligente, pues los mensajes difundidos incitaron a la violencia lo cual provocó un daño a la vida e integridad personales de algunos manifestantes. Al determinar la necesidad de las responsabilidades exigidas los peticionarios, evaluó los hechos del caso en su totalidad, incluyendo las circunstancias y el contexto en que éstos se presentaron.

En este sentido, la Corte Europea ha señalado que la imposición de una pena de prisión será compatible con la libertad de expresión de los periodistas, sólo en circunstancias excepcionales, especialmente cuando otros derechos fundamentales han sido seriamente afectados, como se actualiza en el presente caso.<sup>84</sup>

La jurisprudencia interamericana ha señalado que el ejercicio de los derechos fundamentales, debe hacerse respetando los demás derechos, y que en el proceso armonización de dicho derechos, el Estado juega un rol medular, al establecer los límites y responsabilidades necesarias para dicho propósito<sup>85</sup>.

#### *7.4.b.i.IV) Estricta proporcionalidad de la medida*

La Corte ha considerado que toda restricción a la libertad de expresión debe ser estrictamente proporcional, de tal suerte que el sacrificio inherente a ella, no resulte exagerado o desmedido, frente a las ventajas que se obtienen mediante tal limitación<sup>86</sup>. Estas limitaciones deben justificarse según objetivos colectivos que preponderen claramente sobre la necesidad social del pleno goce de la libertad de expresión y no limiten más de lo estrictamente necesario, dicho derecho.

El Estado de Chinilagua ponderó el grado de afectación al orden público, a la seguridad social y a los derechos de los individuos y consideró que la intensidad de la afectación fue grave, por lo que la limitación a la libertad de expresión fue justificada<sup>87</sup>. Las medidas restrictivas tomadas fueron estrictamente proporcionales, en razón de la gravedad de las violaciones a bienes jurídicos de primera importancia como la vida e integridad personales; por lo tanto, no resulta

<sup>83</sup> Caso Kimel, párrafo 76; Caso Ricardo Canese, párrafo 104; Caso Palamara Iribarne, párrafo 79.

<sup>84</sup> Caso Cumpana y Mazare, párrafo 115.

<sup>85</sup> Caso Kimel, párrafo 75.

<sup>86</sup> Cfr. Caso Kimel, párrafo 83, Caso Chaparro Álvarez y Lapo Íñiguez, párrafo 93.

<sup>87</sup> Caso Kimel, párrafo 84.

exagerada ni desmedida la responsabilidad exigida, en razón de las ventajas obtenidas mediante ella, como es el aseguramiento del orden público y el interés social en Chirilagua<sup>88</sup>.

#### 7.4.c) Radios Comunitarias

Tanto la Comisión, como su Relatoría han señalado que las radios comunitarias fomentan la cultura e historia de las comunidades, siempre que lo hagan dentro del marco legal de un Estado. La entrega y renovación de licencias de radiodifusión debe estar sujeta a procedimientos claros, justos y objetivos que tomen en consideración la importancia de los medios de comunicación en la sociedad. En ese sentido, las licitaciones que contemplen criterios únicamente económicos o que otorguen concesiones sin una oportunidad equitativa para todos los sectores son incompatibles con la democracia y con el derecho a la libertad de expresión e información, garantizados en la Convención.<sup>89</sup>

La legislación de Chirilagua ha reconocido las características especiales de las radios comunitarias y su importancia social, estableciendo procedimientos sencillos y claros para la obtención de licencias, exigiendo requisitos tecnológicos menos severos y más económicos<sup>90</sup>. El estado al otorgar las licencias para radios ha tomado en cuenta criterios democráticos que han garantizado una igualdad de oportunidades para todos los individuos en el acceso a las mismas<sup>91</sup>.

En conclusión Chirilagua solicita que la Corte declare que no es responsable internacionalmente por la violación del art.13.

<sup>88</sup> Caso Kimel, párrafo 83; Caso Palamara Iribarne párrafo 85; Caso Herrera Ulloa, párrafo 123.

<sup>89</sup> CIDH. Justicia e inclusión social: los desafíos de la democracia en Guatemala. *Capítulo VII: La situación de la libertad de expresión en Guatemala*. OEA/Ser.L/V/II.118, doc. 5 rev. 1, 29 diciembre 2003. Párr. 414.

<sup>90</sup> CIDH, Informe Anual 2007. Volumen III: Informe de la Relatoría para la Libertad de Expresión. *Capítulo III: Conclusiones y Recomendaciones*. Párr. 5.

<sup>91</sup> CIDH, Informe Anual 2007. Volumen III: Informe de la Relatoría para la Libertad de Expresión. *Capítulo III: Conclusiones y Recomendaciones*. Párr. 6.

### **7.5 Chirilagua ha respetado el artículo 24 en relación con el 1.1 de la Convención**

El derecho consagrado en el art. 24 de la Convención comprende la igualdad ante la ley, la igual protección de la ley y una prohibición de discriminación<sup>92</sup>, ámbitos que deben ser respetados y garantizados por el Estado en concordancia con la obligación general contenida en el art. 1.1 de la Convención.

El Estado ha cumplido, en principio con lo señalado en el art. 27 de la Constitución Federal según el cual, todas las personas son libres de fundar medios masivos de comunicación, debiendo el Estado administrar el espectro radioeléctrico teniendo en cuenta criterios de equidad y atendiendo al principio de igualdad de oportunidades y al pluralismo informativo.

En este sentido, no sólo se encuentra reconocido este derecho en la Constitución, sino de igual forma se ha llevado a cabo en la realidad interna del mismo Estado, ya que en lo que concierne al otorgamiento de concesiones se han adjudicado un total de 11 licencias de radiodifusión sonora comunitaria en diferentes municipios del país y 450 licencias de radiodifusión comercial. En este sentido, el hecho de que, ACOSINTI no se le haya adjudicado una concesión no implica que se haya vulnerado de manera alguna el art. 24. Aunado a lo anterior en el marco de la expedición de la nueva Ley Orgánica de Comunicaciones se abrieron nuevas convocatorias en las que se presentaron más de 100 propuestas para acceder a las concesiones comerciales y más de 500 propuestas para la apertura de radios comunitarias en todo el país, sin que constara la participación de ACOSINTI en ninguna de ellas.

En conclusión, Chirilagua ha dado un tratamiento igual a todos los solicitantes de las concesiones sin discriminación de ningún tipo, por lo tanto ha respetado y garantizado los derechos contemplados en el art. 24 de la Convención.

### **8. Reparaciones**

---

<sup>92</sup>Cfr. Corte I.D.H, OC-18/03, *op. cit.*, párr. 83.

*Ad cautelam*, y para el indevido caso en que la Corte considere que existió una violación a un derecho humano, Chirilagua solicita que tenga presente que ya se encuentra reformada la Ley Orgánica de Telecomunicaciones desde enero de 2009 y ha habido una muy buena respuesta por parte de los ciudadanos de Chirilagua. Las convocatorias han estado abiertas a partir de enero de 2009 y han tenido un gran éxito, ya que se han presentado más de 100 propuestas para acceder a las concesiones comerciales y más de 500 para la apertura de radios comunitarias en todo el país. El Comité Técnico a cargo de dichas convocatorias fijó como áreas prioritarias de concesión de radios aquellas ciudades que no cuentan con medios de comunicación locales, por lo que se espera otorgar 100 licencias para radio comunitarias y 100 para radios comerciales.

Por todo lo señalado con anterioridad se demuestra el serio compromiso de Chirilagua con la protección de la libertad de expresión entendida ésta en su doble dimensión. En conclusión Chirilagua solicita a la Corte que tenga presente lo señalado en el párrafo precedente al momento de decidir sobre las reparaciones que en su caso pudiera dictar.

## **9. Petitorio**

Por las consideraciones expuestas precedentemente, el Estado solicita respetuosamente a la Honorable Corte Interamericana de Derechos Humanos que admita las excepciones preliminares opuestas y, subsidiariamente, declare que Chirilagua no es responsable internacionalmente por la supuesta violación a los artículos 8, 25, 7, 21, 13 y 24 relacionados con el art.1.1 de la Convención Americana de Derechos Humanos, en perjuicio de los peticionarios del presente caso, por lo que no puede reclamarse ningún deber de reparación a su cargo.